Funivie Airolo-Pesciüm
Seilbahnen Airolo-Pesciüm

Pesciüm è un'estesa terrazza panoramica che sovrasta il paese di Airolo, facilmente accessibile grazie alla moderna funivia che ogni giorno porta numerosi appassionati a Pesciüm o sulle pendici del Sasso della Boggia, che svetta a 2'065 metri di quota.

Pesciüm ist eine weitläufige Aussichtsterrasse oberhalb des Dorfes Airolo. Dank der modernen Seilbahn, werden täglich viele Ausflügler und Wanderer ins Pesciüm oder an die Hänge des Sasso della Boggia auf 2065 m.ü.M. gefahren.

Sport, gastronomia ed eventi
Sport, Gastronomie und Veranstaltungen

Alle porte del sud della Svizzera, a 200 m dall'uscita autostradale di Airolo si trovano gli impianti di risalita di Airolo-Pesciüm, attrezzati con un ampio parcheggio gratuito o raggiungibili in 15 minuti a piedi dalla stazione ferroviaria di Airolo.

Il paesaggio di tipo alpino offre una splendida vista panoramica sul San Gottardo, sulla Valle Bedretto e sulla Valle Leventina. In estate Pesciüm è il luogo ideale per chi vuole gustare piatti regionali in montagna e il punto di partenza di numerosi itinerari per gli escursionisti. Inoltre, il nuovo bikepark è sempre più apprezzato dai bikers ticinesi e non.
I sentieri percorribili si diramano in varie direzioni: verso il lago Tremorgio sopra Rodi, verso la capanna Cristallina e la Valle Bedretto o verso la Vallemaggia.
Chiunque qui troverà quello che cerca: pace, relax, divertimento e una buona dose di attività all'aria aperta.

Die Seilbahnen Airolo-Pesciüm befinden sich am Tor zur Südschweiz, 200 m von der Autobahnausfahrt Airolo entfernt. Sie verfügen über einen grossen, kostenlosen Parkplatz oder sind vom Bahnhof Airolo in nur 15 Gehminuten erreichbar.

Die alpine Landschaft bietet einen herrlichen Panoramablick auf das Gotthard-Massiv, das Bedretto-Tal und das Leventiner Tal. Im Sommer ist Pesciüm der ideale Ort für diejenigen, die die regionale Küche in den Bergen geniessen wollen, sowie Ausgangspunkt vieler Wanderwege. Zudem ist der neue Bikepark sehr beliebt bei Tessiner- und auswärtigen Bikern.
Die Routen führen in verschiedene Richtungen: zum Tremorgio-See oberhalb von Rodi, zur Cristallina-Hütte ins Bedretto-Tal oder ins Maggiatal.
Hier findet jeder, was er sucht: Ruhe, Entspannung, Spass und eine gute Dosis Outdoor-Aktivitäten.

Regione del Tremorgio
Region des Tremorgio

Il Tremorgio è una meta apprezzata dagli appassionati della montagna di tutte le età: per un pranzo in capanna, per una passeggiata attorno al lago con la famiglia o come punto di partenza di una delle innumerevoli escursioni offerte dall'incantevole regione.

Die Gegend des Tremorgio ist ein bei Jung und Alt beliebtes Ausflugsziel: Sei es für eine Mahlzeit in der Berghütte, einen Spaziergang um den See mit der ganzen Familie oder als Ausgangspunkt für eine der unzähligen Wanderungen in der wunderschönen Region: ein Ausflug lohnt sich immer.

Tra natura, storia e tecnica
Zwischen Natur, Geschichte und Technik

La stazione di arrivo della teleferica è il punto di partenza di numerose passeggiate di diverse lunghezze e difficoltà. I due percorsi che compongono il Sentiero geoturistico del Campolungo, quello che costeggia il Lago Tremorgio e quello che conduce a quota 2'257 m fino alla capanna Leït, sono corredati da pannelli descrittivi dedicati alle particolarità naturalistiche della regione. Il Sentiero Alto Tremorgio e quello che conduce fino al Campo Tencia consentono invece di fare una lunga immersione in splendidi paesaggi d'alta quota.

Il Lago Tremorgio è anche una preziosa testimonianza della storia della produzione idroelettrica del nostro Cantone. La centrale ai piedi della teleferica è infatti una delle più vecchie tuttora in funzione in Leventina. Le tavole de "La via dell'energia" di AET, poste alle stazioni di arrivo e partenza della teleferica, ne raccontano la storia.

Die Bergstation der Seilbahn ist Ausgangspunkt für eine Vielzahl von Wanderungen von unterschiedlicher Länge und Schwierigkeitsgraden. Die beiden Wanderwege welche den geologischen Lehrpfad Campolungo bilden, derjenige um den Lago Tremorgio und derjenige, der bis auf 2'257 Meter über Meer bis zur Berghütte Leit führt, sind mit Informationstafeln versehen, auf welchen die besonderen naturalistischen Eigenschaften der Region beschrieben sind. Der Höhenweg «Alto Tremorgio» und der Wanderweg, zum Campo Tencia erlauben ein langes Eintauchen in wunderbare Hochgebirgslandschaften.

Der Lago Tremorgio ist auch ein wertvoller Zeuge der Geschichte der Stromproduktion durch Wasserkraft in unserem Kanton. Das Kraftwerk am Fusse der Seilbahn ist eine der ältesten Wasserkraftanlagen in der Leventina, die noch immer in Betrieb sind. Die Informationstafeln «La via dell'energia» von AET an der Tal- und Bergstation der Seilbahn erzählen diese Geschichte.

Funivie Airolo-Pesciüm
Seilbahnen Airolo-Pesciüm

Tariffe / *Fahrpreise*

	⇄	→
Adulti *Erwachsene* (18+)	CHF 22	CHF 15
Giovani *Jugendliche* (12-17)	CHF 18	CHF 12
Ragazzi *Kinder* (6-11)	CHF 13	CHF 9
Bambini *Kleinkinder* (0-5)	Gratis	Gratis
Ridotto *Vergünstigte* (AVS / *AHV*, Stud.)	CHF 20	CHF 14
Gruppi *Gruppen* (15+ pers.)	CHF 18	CHF 14
Scuole *Schulklassen* (10+ pers.)	CHF 12	CHF 7
Bici o rampichino *Fahrrad oder Mountain Bike*		CHF 5
Giornaliera Mountain Bike Airolo *Tageskarte Mountain Bike Airolo*	CHF 36	
Cane *Hund*	Gratis	Gratis
Pacchetto Pesciüm* *Pesciüm Paket**	CHF 30	

Famiglie: 10% di sconto (min 3 persone, almeno 1 adulto e un ragazzo) / *Familie 10% Rabatt (min. 3 Personen, wenigstens 1 Erwachsener und ein Kind)*

* Andata e ritorno in funivia e piatto del giorno al ristorante La Stüa / *Hin- und Rückfahrt mit der Seilbahn und Tagesteller im Restaurant La Stüa*

Maggiori informazioni su / *Weitere Infos auf* **www.airolo.ch**

Orario / *Fahrplan*

Dal 24 giugno al 8 ottobre 2023
Tutti i giorni dalle 08:30 alle 18:00*
Ogni 30 minuti

Vom 24. Juni bis 8. Oktober 2023
*Täglich von 08:30 Uhr bis 18:00 Uhr**
Alle 30 Minuten

* Settembre e ottobre ultima corsa 17:00
* *September und Oktober letzte Talfahrt 17:00*

Teleferica del Tremorgio
Seilbahn Tremorgio

Tariffe / *Fahrpreise*

	⇄	→
Adulti *Erwachsene* (18+)	CHF 20	CHF 10
Ragazzi *Jugendliche* (6-17)	CHF 16	CHF 8
Bambini *Kinder* (0-5)	Gratis	Gratis
Ridotto *Vergünstigte* (AVS / *AHV*, Stud.)	CHF 16	CHF 8
Famiglie *Familien* (2 adulti + max 2 figli / *2 Erw. + max. 2 Kinder)*	CHF 50	CHF 25
Gruppi *Gruppen* (20+ pers.)	CHF 16	CHF 8
Scuole *Schulklassen* (10+ pers.)	CHF 12	CHF 6
Cane *Hund*	Gratis	Gratis

Supplemento trasporto di **colli e/o materiali ingombranti** (che occupano un posto) / *Zuschlag für* ***sperrige Güter/Gepäck*** *(die einen Sitzplatz belegen)*: CHF 5

Il trasporto di bici e MTB non è possibile / Der Transport von Velos und Mountain Bikes ist nicht möglich.

Maggiori informazioni su / *Weitere Infos auf* **www.laviadellenergia.ch/tremorgio**

Orario / *Fahrplan*

Dal 3 giugno al 15 ottobre 2023
Tutti i giorni dalle 7:30 alle 19:00

Vom 3. Juni bis 15. Oktober 2023
Täglich von 7:30 Uhr bis 19:00 Uhr

Aperture straordinarie fino alle ore 21:00:
consultare il sito www.laviadellenergia/tremorgio

Ausserordentliche Betriebszeiten bis um 21:00 Uhr:
bitte konsultieren Sie www.laviadellenergia.ch/de-tremorgio

Funicolare Ritom-Piora
Standseilbahn Ritom-Piora

Con una pendenza massima dell'87,8% la funicolare del Ritom è una delle più ripide funicolari al mondo. Realizzata nel 1921, in concomitanza con i lavori di costruzione dell'omonimo impianto idroelettrico delle FFS, la funicolare del Ritom offre esperienze indimenticabili e conduce al punto di partenza di numerose escursioni, anche in Mountain Bike.

Mit einer maximalen Steigung von 87,8% ist die Ritom Standseilbahn weltweit eine der steilsten, eine echte Attraktion. Gebaut im Jahre 1921, gleichzeitig mit dem gleichnamigen SBB Wasserkraftwerk, ist die Fahrt mit der Ritombahn immer ein besonderes Erlebnis. Sie führt zum Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge in der Region Ritom-Piora, auch mit dem Mountain Bike.

La regione della Val Piora
Die Val Piora Region

Dopo l'emozionante risalita con la Funicolare Ritom, una delle più ripide al mondo con una pendenza fino all'87,8%, raggiungete la splendida Regione Ritom-Piora con i suoi innumerevoli laghetti alpini.

Il sentiero didattico del Lago Ritom costeggia il lago dal lato sinistro addentrandosi nella vegetazione, tavole informative arricchiscono l'escursione con cenni sulle particolarità naturalistiche della Regione Ritom-Piora e le curiosità storiche della zona. Uno splendido esempio di come sia ancora possibile avventurarsi in luoghi incontaminati e isolati dal mondo quotidiano, dedicandosi ad escursioni a piedi o in Mountain Bike.

Una visita all'Alpe Piora e/o al Centro di Biologia Alpina renderanno la vostra gita ancora più interessante e piacevole.

Dank einer beeindruckenden Auffahrt mit der Ritom Standseilbahn, eine der steilsten der Welt, mit einer maximalen Steigung von 87,8 %, erreichen Sie die herrliche Ritom-Piora Region mit ihren unzähligen Bergseen.

Am linken Seeufer des Lago Ritom schlängelt sich, mitten in der Vegetation, der Lehrpfad. Dank mehrerer Infotafeln erfährt man die Naturbesonderheiten und die geschichtlichen Kuriositäten der Ritom-Piora Region. Ein hervorragendes Beispiel dafür, wie man auf Wanderungen oder mit dem Mountain Bike, noch reine Naturparadiese abseits des Alltags erleben kann.

Ein Besuch der Alp Piora und/oder des Zentrums für alpine Biologie (CBA) machen Ihren Ausflug noch unterhaltsamer und interessanter.

Seggiovia Carì-Belvedere
Sessellift Carì-Belvedere

Carì a 1'650 m sul versante solivo a Sud delle Alpi è il luogo ideale per escursioni nella natura: a piedi, in Mountain Bike, a cavallo, con il parapendio. La cultura alpestre continua a produrre eccellenze culinarie. Nei diversi ristoranti della regione possono essere gustati tutti questi prodotti osservando le splendide montagne della media Leventina.

Carì auf 1'650 m auf der Sonnenseite südlich der Alpen ist der ideale Ort für Ausflüge in die Natur: zu Fuss, mit dem Mountain Bike, zu Pferd, mit dem Gleitschirm. Die alpine Kultur bringt weiterhin kulinarische Exzellenz hervor. In den verschiedenen Restaurants der Region können Sie all diese Produkte probieren, während Sie sich die schönen Berge der mittleren Leventina ansehen.

Carì: natura, cultura alpestre e arte
Carì: Natur, alpiner Kultur und Kunst

La cultura alpestre ha permesso all'uomo di ricavarsi uno spazio in armonia con la natura nel maestoso panorama delle Alpi svizzere. La qualità della vegetazione è alla base dei ricchi aromi che i formaggi prodotti all'Alpe di Carì, all'Alpe Pian Cavallo e a Predèlp sanno sprigionare e che si possono gustare all'Osteria Belvedere a 2'000 m, all'Agriturismo Alla Meta oppure acquistare nei diversi punti vendita locali (www.aziendaagricolapizforca.ch, www.marachiei.com, www.allameta.ch).
La mostra fotografica all'interno dell'Osteria Belvedere permette di trasmettere la grande passione e dedizione di chi dà continuità alpestre nella nostra regione.
Alla cassa degli impianti si possono noleggiare delle e-Bikes per scoprire la regione e vivere i numerosi eventi proposti dalle associazioni locali (www.cari.swiss).

Die alpine Kultur hat es dem Menschen ermöglicht sich in der majestätischen Landschaft der Schweizer Alpen einen Raum im Einklang mit der Natur zu verschaffen. Die Qualität der Vegetation ist die Grundlage für die reichen Aromen, dass die auf der Alpe di Carì, der Alpe Pian Cavallo und im Predèlp hergestellten Käsesorten ausstrahlen. Sie können in der Osteria Belvedere auf 2'000 m, im Agriturismo Alla Meta oder in den verschiedenen Geschäften der Gegend gekauft werden (www.aziendaagricolapizforca.ch, www.marachiei.com, www.allameta.ch).
Die Fotoausstellung in der Osteria Belvedere ermöglicht es, die große Leidenschaft und Hingabe derjenigen zu vermitteln, die in unserer Region für alpine Kontinuität sorgen.
Um die Region zu entdecken und die vielen Veranstaltungen der örtlichen Vereine erleben zu dürfen, besteht die Möglichkeit e-Bikes an der Sesselliftkasse auszuleihen (www.cari.swiss).

Funicolare Ritom-Piora
Standseilbahn Ritom-Piora

Tariffe / *Fahrpreise*

	⇄	→
Adulti *Erwachsene* (18+)	CHF 24	CHF 14
Ragazzi *Jugendliche* (6-17)	CHF 12	CHF 7
Bambini *Kinder* (0-5)	Gratis	Gratis
Ridotto *Vergünstigte* (AVS / *AHV*, Stud.)	CHF 19	CHF 11
Famiglie *Familien* (2 adulti + figli / *2 Erw. + Kinder)*	CHF 62	CHF 36
Gruppi *Gruppen* (20+ pers.)	CHF 21	CHF 12
Scuole *Schulklassen* (10+ pers.)	CHF 12	CHF 7
Bici o rampichino* *Fahrrad oder Mountain Bike**		CHF 10
Cane *Hund*	CHF 10	CHF 6

* Il trasporto di biciclette è limitato / *Beförderung von Fahrrädern beschränkt*

Maggiori informazioni su / *Weitere Infos auf* **www.ritom.ch**

Orario / *Fahrplan*

Dal 20 maggio al 8 ottobre 2023
Vom 20. Mai bis 8. Oktober 2023

Salita da Piotta / *Bergfahrt ab Piotta*
08:35 - 09:10 - 09:50 - 10:45 - 11:15 - 12:00
13:15* - 14:15 - 15:15 - 16:00 - 16:40 - 17:20 - 18:10**
Discesa da Piora / *Talfahrt von Piora*
08:50 - 09:30 - 10:10 - 11:00 - 11:30 - 12:15 - 13:30*
14:30 - 15:35 - 16:20 - 17:00 - 17:50 - 18:30**

* Non circola in caso di bassa affluenza / *Verkehrt nicht bei wenig Frequenz*
** Escluso ottobre / *Oktober ausgenommen*

In caso di forte affluenza l'orario delle corse è continuo / *Bei grossem Andrang Dauerbetrieb*

Seggiovia Carì
Sessellift Carì

Tariffe / *Fahrpreise*

	⇄	→
Adulti *Erwachsene* (18+)	CHF 15	CHF 10
Ragazzi *Jugendliche* (6-17)	CHF 10	CHF 6
Bambini *Kinder* (0-5)	Gratis	Gratis
Ridotto *Vergünstigte* (AVS / *AHV*, Stud.)	CHF 10	CHF 6

Stagionale estiva / *Sommer-Saisonkarte*

Adulti *Erwachsene* (18+)	CHF 50
Ragazzi *Jugendliche* (6-17)	CHF 30
Ridotto *Vergünstigte* (AVS / *AHV*, Stud.)	CHF 30

Maggiori informazioni su / *Weitere Infos auf* **www.cari.swiss**

Orario / *Fahrplan*

Dal 1 luglio al 27 agosto 2023
Vom 1 Juli bis 27. August 2023

La seggiovia è in esercizio tra le /
Sesselbahn ist in Betrieb zwischen
09:00 - 09:30 / 10:00 - 10:30 / 11:30 - 12:30 /
14:00 - 14:30 / 16:00 - 17:00

In caso di cattivo tempo la seggiovia rimane chiusa / *Bei schlechtem Wetter bleibt der Sessellift geschlossen*